

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 8 (1954)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

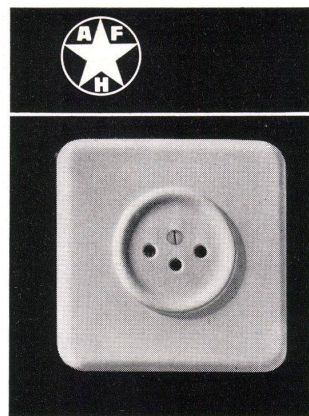
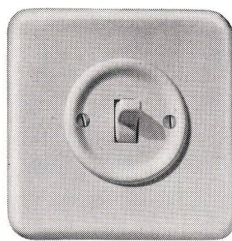
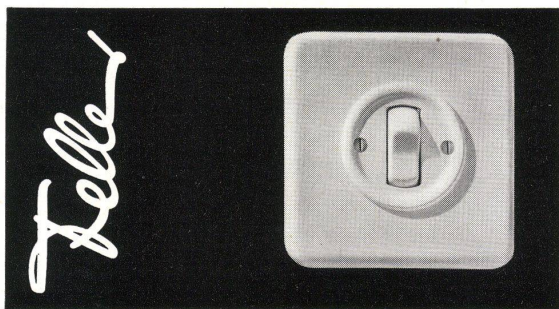
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Neuzeitliche Schalter und Steckdosen für Unterputzmontage Adolf Feller AG. Horgen, Fabrik elektrischer Apparate



### Résumés

#### Habitation privée à Elmwood Park, Illinois (pages 137-139)

Une petite famille désirait une maison à un étage avec garage et terrain de jeu recouvert, située près d'un croisement. Les architectes placèrent un cube d'un étage, à plan en forme de L, près de la limite nord de la propriété. Deux tiers de la maison abritent pratiquement une seule salle au milieu de laquelle se trouvent les espaces auxiliaires munis de conduites d'eau, c'est-à-dire la cuisine entièrement ouverte sur le coin de repas, les WC, une petite chaufferie et la salle de bains. Autour de ce bloc se rangent la salle de séjour avec cheminée, le coin de repas, une chambre d'hôtes et, à droite de l'entrée, un vestiaire et un petit ouvroir. Deux chambres à coucher isolées donnent vers l'ouest. De par sa clarté cristalline, cette petite habitation est digne d'un Mies van der Rohe.

#### Habitation privée à Lagrange, Illinois (pages 140-141)

Un couple avec un enfant désirait une habitation à programme normal, c'est-à-dire consistant en salle de séjour et salle à manger avec cuisine et deux chambres à coucher avec deux salles de bains. Les architectes choisirent un plan rectangulaire fort simple: deux cinquièmes de la surface sont occupés par les chambres à coucher avec les bains entre elles, tout le reste abrite une vaste salle. La cuisine est logée dans un coin de cette salle et s'ouvre sur la salle à manger. Cette petite maison est d'une simplicité insurpassable et la répartition des volumes est parfaite. Chaque espace est visible de l'extérieur.

#### Habitation privée à Ville d'Avray (pages 142-144)

Le plan de cette maison à un étage est fondamentalement organisé en forme de T. Dans une aile donnant vers l'est se trouvent les deux chambres d'enfants autour de la salle de jeu. Au centre de la maison, on a la chambre des parents avec bains qui s'ouvre sur le sud. L'aile ouest comprend une grande salle de séjour avec coin de repas auquel se joint la cuisine. Le garage est au nord. L'accès à la maison est situé entre les ailes nord

et est, et mène à un vestiaire garni de placards.

#### Habitations expérimentales à Meudon (pages 145-147)

Il s'agit là de deux types d'habitations, l'une de 2 1/2 et l'autre de 4 pièces. Le type no 4 comprend 2 1/2 pièces, une cuisine et la salle de bains: ses éléments «Coq» s'adossent à un mur en moellons. Les murs latéraux en béton crépi atteignent la hauteur des portes. Au sud, un petit mur en moellons divise le balcon longeant les chambres en deux parties. Le type no 6, par contre, comporte sur son sous-sol en maçonnerie deux parois longitudinales composées d'éléments de fenêtres, de portes et de murs. Prouvé, tandis que les parois est et ouest sont en moellons. L'élément de toit «Coq» est disposé perpendiculairement à la longueur de la maison. L'habitation no 6 comprend, à l'étage supérieur, trois chambres à coucher, une vaste salle de séjour avec cuisine ouverte adjacente, ainsi que les toilettes et bains. Un balcon longe toute la paroi donnant au sud.

#### Habitation privée avec studio à Stuttgart (pages 148-151)

La construction est essentiellement massive. Parois extérieures en briques creuses de pierre ponce; plafonds Rémy; colonnes (paroi vitrée) en tubes en acier fondu. Toit plat à 2-3% d'inclinaison. Gouttière d'un seul côté. Tuyaux de descente emmurés. Paroi vitrée: cadres en aluminium avec verre réflecteur; deux grands panneaux coulissent horizontalement, tandis que les petits panneaux sont à bascule. Fenêtre nord du studio également en aluminium; les autres fenêtres sont en bois. Chauffage: par rayonnement, soit du plafond, des parois ou du sol, en exécution massive.

#### Habitation privée près de Zurich (pages 152-155)

Le projet prévoyait la construction d'un groupe de trois maisons familiales d'un étage sur un terrain inculte en pente douce. Ces habitations devaient former une unité architecturale et leurs dimensions et volumes être adaptés aux exigences particulières. Le premier type achevé a été conçu sur un plan trizoné (zones de séjour, de repas et de repos). Parois extérieures en maçonnerie de

30 cm avec fente d'air. Cheminée en brique nue. Plafonds en érable naturel ou en plâtre. Laine de verre. Revêtement de toiture en Fural. Un coffrage de bois n'étant pas nécessaire. Boiserie en érable plaqué. Parois crépées et peintes avec émulsions en couleurs. Planchers en parquet à cubes ou recouverts de linoléum.

#### Maisonnée au bord du lac de Zurich, à Goldbach (pages 156-158)

Le plan comporte une habitation et un séjour des baigneurs, avec cuisine et deux cabines. La partie habitation comprend, en plus d'une cave, une grande salle de séjour donnant sur le lac, une cuisine, une buanderie avec douches et les WC au rez-de-chaussée, puis une grande chambre à coucher, deux chambres d'enfants et une salle de bains au premier. Un balcon entourant toute la maisonnette fait fortement saillie sur le lac au sud.

#### Maison de vacances d'un industriel à Ascona (pages 159-160)

La salle de séjour d'environ 8 sur 10 m donne sur le sud (grandes fenêtres) et possède une vaste ouverture vers l'ouest donnant sur un séjour couvert en plein air avec cheminée. Elle comprend le coin de repas dans une niche avançant d'un mètre vers le sud. Le séjour en plein air à l'est entoure une grande cheminée. On construira un patio encéint d'un mur pour agrandir ce séjour pendant la saison chaude. De larges fenêtres et portes pouvant être complètement ouvertes sont situées entre le patio et la salle de séjour dont la paroi vitrée donnant sur le sud peut être entièrement ouverte: on obtient ainsi une très belle unité d'espace entre le jardin, la piscine, la salle de séjour et le jardin.

#### Ecole française à Landau/Palatinat (pages 161-163)

La solution extrêmement nette du plan de cette école de cinq classes permet une construction simple et propre du bâtiment. Les fondations ont été faites en béton comprimé, légèrement armé; elles reposent sur un fond de 25 cm de gravier et sont recouvertes d'une couche de sable. Une dalle armée d'un léger treillis d'acier de construction a donné le plancher brut. Il importait particulièrement de munir les classes et couloirs d'un plancher chaud et insonore. Des dalles Héra-

klithe de 3,5 cm recouvertes de dalles d'asphalte comprimé à haute pression posées sur un lit de mortier permirent de satisfaire à cette exigence. Le sol des classes et couloirs est rouge et vert, celui de la salle des récréations est en dalles de Solnhofen.

#### Ecole maternelle à Hirschau/Haut-Palatinat (pages 164-165)

Une forte décentralisation, permettant de réaliser de petits groupes de jeux faciles à surveiller, a largement influencé l'élaboration du plan. L'introduction d'une galerie a créé un nouvel espace de jeux, ainsi qu'une différenciation des hauteurs qui engendrent une belle alternance entre haut et bas, libre et abrité. Les murs, plafond et toiture sont en béton armé, les parois en briques. Le toit plat en béton avec sousconstruction en dalles Héra-klithe suspendues est recouvert de deux couches de carton bitumé enduit de gravier comprimé.

#### Home de jeunes filles près de Nuremberg (pages 166-168)

L'étage supérieur est exécuté soit en squelette d'acier, soit en construction massive avec briques creuses en béton à la pierre ponce. Les murs extérieurs sont crépis et badigeonnés en blanc. L'aire flottante d'asphalte des plafonds massifs est recouverte de linoléum ou de dalles Sé-mastic, et la toiture à double plafonnage en bois d'un revêtement de tôle. Les toiles des larmier et des fenêtres sont peintes en orange, les colonnes et les toiles d'appui de l'étage supérieur en noir. Toutes les fenêtres sont à double vitrage, système Carda, peintes en bleu et blanc.

#### Ecole ménagère à Schönenwerd/Soleure (pages 169-171)

L'ancienne école de Schönenwerd, commune fortement industrialisée sur l'Aar, devait être agrandie et contenir une école ménagère ainsi qu'une nouvelle salle de gymnastique. Le chantier pouvait être érigé à la limite de l'aire de l'école. La nouvelle salle de gymnastique devait s'annexer de telle manière à l'ancienne que les vestiaires soient communs. L'école ménagère devait comprendre trois salles de travaux manuels, deux cuisines scolaires avec réfectoires entre les deux, ainsi que deux salles d'économie domestique avec buanderie, séchoir et salle de repassage.



Sie heizen wirtschaftlich,  
sauber und rasch mit



**ELEKTRO-STRAHLUNGS-HEIZUNG**

die Heizung der Zukunft für:

Chalets, Wohnhäuser  
Schulen, Kirchen  
Geschäftslokale  
Fabrikationsräume  
Gewächshäuser  
Schaufenster

Dieses System ist die Vollheizungs-Anlage im Einfamilienhaus  
bei Zürich, illustriert in diesem Heft auf Seite 152-155

**Star-Unity AG. Zürich Fabrik elektrischer Apparate Fabrik in Au-Zh. Telefon 051 / 95 64 67**